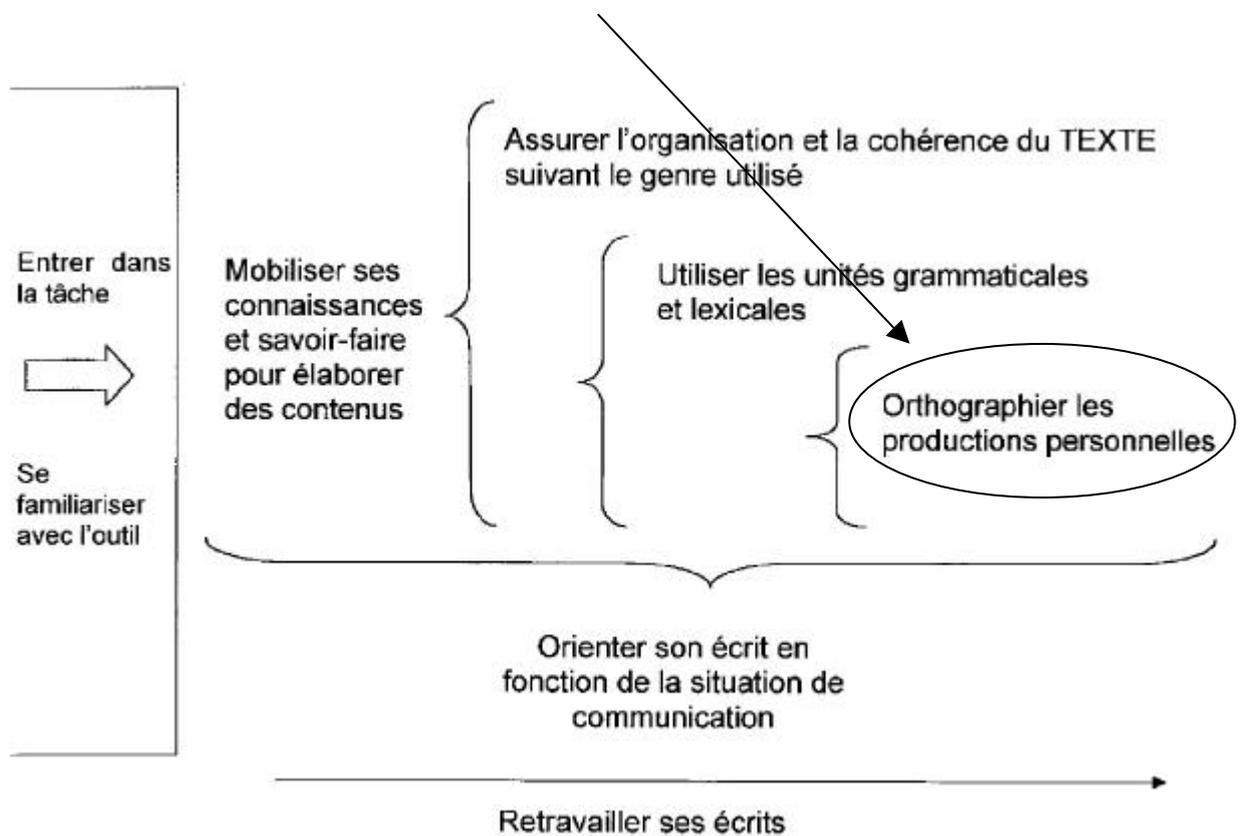


Orthographier les productions personnelles



Activité 18 : Comprendre et utiliser le correcteur orthographique

ORGANISATION

TACHE D'ECRITURE

Réviser un texte personnel écrit à l'ordinateur en se centrant sur l'orthographe d'usage. Pour ce faire, recourir à des outils connus (dictionnaire, lexique) et au correcteur orthographique.

APPORT DU RECOURS AUX TIC

Le correcteur orthographique soutient la révision des textes produits tout en suscitant une réflexion sur la raison de ses limites. Cet outil amorce une réflexion sur l'importance de la révision des écrits et du choix des outils les plus adéquats pour ce faire.

PREPARATION

- Les prérequis techniques **1, 2, 3, 4, 5** sont à développer au préalable.
- Les textes à réviser sont transcrits ou rédigés dans un fichier texte.
- Prévoir un temps de familiarisation avec l'utilisation de l'outil « correcteur orthographique ».

DUREE DE L'ACTIVITE

- Une séance est nécessaire pour susciter la réflexion, recourir à l'outil et structurer une première démarche d'utilisation. Le travail par groupe de 2-3 élèves soutient la réflexion, utile lors de cette activité.
- Une deuxième séance permettra de prendre du recul par rapport au recours à l'outil : quand ? comment ? pourquoi ?

UN DEROULEMENT : CYCLES 8-10 ANS, 10-12 ANS, 12-14 ANS

ECRIRE UN TEXTE

Au terme d'un projet mené avec les élèves de 3^e maternelle, les élèves sont invités à écrire ce qu'ils pensent avoir appris. Trois groupes sont constitués : le premier rédige son texte sur feuille, le deuxième rédige le premier jet à la main avant de le transcrire sur traitement de texte et le troisième écrit directement sur traitement de texte.

Chaque groupe écrit pendant 15 minutes. L'enseignant observe les stratégies et les difficultés en fonction des conditions d'écriture.

REVISER SON ECRIT

- Pour sensibiliser les élèves à l'importance de la démarche de révision des textes et au choix d'outils appropriés, l'enseignant a décidé de les mettre dans des contextes d'écriture différents afin de comparer les résultats obtenus et les stratégies utilisées. Les élèves relisent leur production et procèdent à quelques modifications. Ceux du groupe 1 recourent au dictionnaire ou à leurs connaissances orthographiques tandis que les autres groupes utilisent le correcteur orthographique.
- Les copies sont imprimées. L'enseignant pointe les erreurs orthographiques qui restent dans les textes.
- Les élèves reprennent leurs copies et prennent connaissance des résultats obtenus.
- Ils échangent ensuite à propos de leurs résultats et des stratégies utilisées selon les différents contextes d'écriture.

REFLECHIR AU MODE DE FONCTIONNEMENT DU CORRECTEUR ORTHOGRAPHIQUE

- L'enseignant invite à se centrer sur l'utilisation du correcteur orthographique :

A quelles difficultés avez-vous été confrontés?

« On ne sait pas toujours pourquoi le correcteur souligne des mots qui nous paraissent corrects. »

« Quand ça arrive, on ajoute ou on retire des lettres jusqu'à ce que les mots ne soient plus soulignés. »

« Des erreurs ne sont pas soulignées, monsieur en a souligné après que l'on ait corrigé avec le correcteur. »

- Le texte d'un groupe est imprimé pour l'ensemble de la classe. L'enseignant y a reproduit les soulignements du correcteur orthographique.

Nous essayons de « piéger » l'ordinateur. C'est à dire soit :

- de lui faire souligner des mots qui sont écrits correctement
- de ne pas lui faire souligner des mots qui sont mal écrits.

Quentin et Jonathan : lard du théâtre est une seine

Laura et Marie : les différent : Par à mot (seine patte à Brebels Et à Nadika)

Nadika et Florence : Nadika Et lyvio On lu.

Julie et Hélène : Les petite filles julie Brion et hélène Vermeren joue une seine aux Kazakhstan.

Anissa et Valérie : J'ai appris à anissa et valérie que les épice était différent

Lyvio et Steve : conai va la vita signorina goigrda la mera

Alban et Oscar : j'amè tu lujte nē football.

- Les élèves émettent des hypothèses pour tenter de comprendre comment le correcteur fonctionne.
- Les hypothèses sont testées par les élèves en y recourant.
- Ensemble, les élèves établissent quelques règles de fonctionnement du correcteur orthographique.
- Par deux, ils tentent de piéger le correcteur en écrivant des phrases correctes mais soulignées par celui-ci et des phrases comprenant de nombreuses erreurs qu'il n'a pas référées.
Cet exercice leur permet de tester les règles de fonctionnement établies et de s'y familiariser.

- Les élèves rédigent une synthèse sur le mode de fonctionnement du correcteur orthographique en se centrant sur la liste des erreurs abusives et de celles non repérées.
- A partir de là, ils tentent de dégager les critères de correction propres au correcteur.

Le correcteur vérifie ...

Le correcteur ne vérifie pas ...

Quand et comment vais-je utiliser le correcteur ?

- Ils identifient ensuite les actions complémentaires pour couvrir l'ensemble des erreurs : dictionnaire, lexique... L'apport du groupe 1 est particulièrement utile.
- On pourrait compléter la synthèse en rédigeant une série de questions à se poser face au correcteur.

RECOURIR AU CORRECTEUR EN UTILISANT SES POTENTIALITES

- Le fonctionnement du correcteur étant mieux connu, l'enseignant propose de poursuivre la réflexion sur « l'utilisation la plus efficace possible » de cet outil. Il suscite des questions en partant du constat suivant : « Un atout du correcteur est qu'il fait une série de propositions de changements ».

*Comment profiter de cet atout, compte tenu des limites du correcteur ?
Quelles sont ces propositions ?
Sont-elles toujours pertinentes ? ...*

- Les élèves tentent de répondre à ces questions en activant le correcteur pour les erreurs qu'il est susceptible de repérer au sein d'un de leurs textes.
- Ils réfléchissent ensemble à la manière de faire un choix parmi les propositions :

*Ils tiennent compte du sens de la phrase.
Ils s'appuient sur le dictionnaire pour faire un choix.
...*

- Ces éléments sont ajoutés à la synthèse relative à l'utilisation du correcteur orthographique.

LA PLUPART DES CORRECTEURS ORTHOGRAPHIQUES PERMETTENT D'AJOUTER DES MOTS INCONNUS A LEUR BASE DE MOTS. LE RECOURS A CETTE FONCTION MERITE UNE REFLEXION : QUAND L'UTILISER ? QUELS MOTS AJOUTER ? EST-CE TOUJOURS JUDICIEUX ? EN EFFET, DES ERREURS POURRAIENT FACILEMENT ETRE INTRODUITES DANS LA BASE DE MOTS...

PROLONGEMENTS SUR LE NET

<http://www.sdv.fr/orthonet/recherche.html>

<http://dico-motscroises.privatedns.com/>

PERSONNES DE CONTACT

Claude Tournay : claudetournay@belgacom.net

Yves Braet : braety@hotmail.com